

OMRON
Automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici
EVOLV (HEM-7600T-E) Uputstvo za upotrebu
IM-HEM-7600T-E-SR-06-01/2022 Datum izdavanja: 2022-06-16
Uvod

Hvala Vam što ste kupili OMRON EVOLV automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici.

Vaš novi automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici koristi oscilometrijski metod za merenje krvnog pritiska. To znači da aparat za merenje detektuje kretanje krvi kroz brahijalnu arteriju i pretvara kretanje u digitalnu vrednost. Oscilometrijski aparat za merenje ne zahteva upotrebu stetoskopa, tako da je jednostavan za upotrebu.

Namena

Ovaj uređaj je digitalni aparat predviđen za upotrebu pri merenju krvnog pritiska i pulsa kod odraslih pacijenata. Ovaj aparat tokom merenja detektuje nepravilne okucaje srca i na to ukazuje simbolom uz prikaz rezultata. Aparat je dizajniran uglavnom za upotrebu kod kuće.

Važne bezbednosne informacije

Pre korišćenja aparata pročitajte poglavlje „Važne informacije o bezbednosti“ u ovom uputstvu za upotrebu.

Pridržavajte se ovog uputstva za upotrebu radi svoje bezbednosti. Sačuvajte ga kao podsetnik u budućnosti. Za konkretne informacije o svom krvnom pritisku OBRATITE SE LEKARU.

▲Upozorenje **Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do smrtni ili ozbiljne povrede.**

- NEMOJTE da menjate terapiju lekovima na osnovu rezultata merenja ovim aparatom za merenje krvnog pritiska. Uzimajte terapiju koju vam je prepisao lekar. Jedino je lekar kvalifikovan da vam postavi dijagnozu visokog krvnog pritiska i prepíše terapiju.
- NEMOJTE da koristite ovaj aparat za merenje na ruci sa povredom ili na ruci koja se nalazi pod medicinskim tretmanom.
- NE nosite manžetnu na ruci preko koje primате infuziju ili transfuziju.
- NE postavljajte i ne naduvavajte manžetnu oko drugih delova tela osim nadlaktice.
- NEMOJTE koristiti ovaj aparat za merenje u oblastima u kojima se nalazi visoko frekventna hirurška oprema, oprema za magnetnu rezonancu (MRI), skeneri za kompjuterizovanu tomografiju (CT) ili u okruženjima bogatom kiseonikom. To bi moglo da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili do netačno izmerenih vrednosti.
- NEMOJTE da koristite ovaj aparat za merenje na odojčadi, bebama, deci ili osobama koje ne mogu da izraze svoje potrebe.
- Posavetujte se sa svojim lekarom pre upotrebe ovog aparata za merenje ukoliko imate obične aritmije, kao što su atrijalni ili ventrikularni prevremeni srčani otkucaji ili atrijalna fibrilacija, ateroskleroza, slabu perfuziju, dijabetes, trudnoću, preeklampsiju ili bubrežna oboljenja.
- Uvek se posavetujte sa svojim lekarom. Samostalno postavljanje dijagnoze na osnovu rezultata merenja i samostalno lečenje su opasni.
- Sadrži male delove koji mogu prouzrokovati gušenje ukoliko ih progutaju deca, bebe ili odojčad.
- Držite BATERIJU van domašaja dece, beba i odojčadi.
- Ovaj proizvod emituje radio-frekventno (RF) zračenje u opsegu od 2,4 GHz. NEMOJTE koristiti ovaj proizvod na mestima gde je RF zračenje ograničeno, na primer u avionima ili u bolnicama.

▲Bezbednosne napomene **Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbegne, može da dovede do manje ili umerene povrede korisnika ili pacijenta ili do oštećenja opreme ili ostale imovine.**

- Prekinite upotrebu ovog aparata za merenje i posavetujte se sa svojim lekarom ako dođe do iritacije kože ili drugih nelagodnosti.
- Posavetujte se sa svojim lekarom pre upotrebe ovog aparata za merenje na ruci na kojoj je postavljen arteriovenski (A-V) šant.
- Imajte na umu da kretanje, drhtanje, drhtavica PACIJENTA može uticati na rezultate merenja.
- Posavetujte se sa svojim lekarom pre upotrebe ovog aparata za merenje ako ste obavili mastektomiju.
- Posavetujte se sa svojim lekarom pre upotrebe aparata za merenje ako imate ozbiljnih problema sa protokom krvi ili oboljenja krvi jer napumpavanje manžetne može izazvati modrice.
- Merenja ne vršite češće nego što je neophodno, jer se mogu pojaviti modrice zbog smetnji u protoku krvi.
- Skinite manžetnu za ruku ako ne počne da se ispu mpava tokom merenja.
- Nemojte koristiti ovaj aparat za merenje ni u jednu drugu svrhu osim za merenje krvnog pritiska.
- Tokom merenja, vodite računa da se mobilni telefoni ili bilo koji drugi električni uređaji koji emituju elektromagnetna polja ne nalaze na 30 cm od ovog aparata. To može da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili do netačno izmerenih vrednosti.
- Uređaj nemojte koristiti istovremeno sa drugom medicinskom električnom (ME) opremom. To bi moglo da dovede do nepravilnog rada aparata i/ili do netačno izmerenih vrednosti.
- Ne rastavljajte i ne pokušavajte da popravite aparat ili komponente. Ovo može prouzrokovati neprecizno merenje.
- Nemojte koristiti na mestu gde postoji vlaga ili gde postoji opasnost od prskanja vode na aparat. To može dovesti do oštećenja aparata.
- Nemojte koristiti ovaj aparatu vozilu koje je u pokretu, na primer u automobilu ili avionu
- Nemojte ispuštati niti izlagati aparat snažnim udarcima ili vibracijama.
- Nemojte koristiti ovaj aparat na mestima sa visokom ili niskom vlažnošću ili visokim ili niskim temperaturama. Pogledajte poglavlje „6. Specifikacije“ uputstva.

- Posmatranjem ruke na kojoj se koristi aparat, proverite da li aparat izaziva bilo kakvo zaustavljanje cirkulacije krvi pacijenta.
- Ovaj aparat ne koristite u okruženjima sa velikom frekvencijom upotrebe kao što su medicinske klinike ili lekarske ordinacije.
- Izbegavajte da se kupate, konzumirate alkohol ili kofein, pušite, vežbate i uzimate hranu 30 minuta pre merenja.
- Odmorite se najmanje 5 minuta pre merenja.
- Sklonite tesnu ili debelu odeću sa ruke za vreme obavljanja merenja.
- Ostanite mirni i ne govorite za vreme obavljanja merenja.
- Pročitajte i pridržavajte se „Važne napomene o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC)“ u odeljku „6. Specifikacije“.
- Pročitajte i pridržavajte se uputstava za „Pravilno odlaganje na otpad ovog proizvoda“ u odeljku „6. Specifikacije“ pri odlaganju aparata ili bilo kojih korišćenih dodatnih ili opcionih delova.
- Ako se ovaj aparat skladišti na maksimalnoj ili na minimalnoj temperaturi skladištenja i transporta i ako se premesti u okruženje u kom je temperatura 20 °C, preporučujemo da sačekate oko 2 sata pre korišćenja aparata.

Prenos podataka

- Ne vršite zamenu baterije dok se rezultat merenja prenosi na pametan uređaj. To može dovesti do pogrešnog rada aparata za merenje i neuspešnog prenosa podataka o krvnom pritisku.
- Nemojte koristiti kartice sa integrisanim kolima, magnetе, metalne predmete ili druge uređaje koji emituju elektromagnetna polja u blizini aparata dok se rezultat merenja prenosi na pametan uređaj. To može dovesti do pogrešnog rada aparata za merenje i neuspešnog prenosa podataka o krvnom pritisku.

Rukovanje baterijom i upotreba baterije

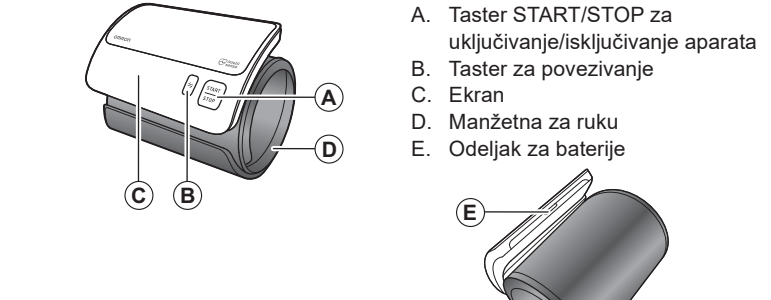
- Nemojte ubacivati baterije sa nepravilno okrenutim polaritetima.
- Sa ovim aparatom koristite samo 4 „AAA“ alkalne baterije. Nemojte koristiti druge vrste baterija. Nemojte zajedno koristiti nove i korišćene baterije.
- Izvadite baterije ako se aparat neće koristiti duže vreme.
- Ako Vam tečnost iz baterija dospe u oči, odmah je isperite sa puno čiste vode. Odmah se posavetujte sa lekarom.
- Ako Vam tečnost iz baterija dospe na kožu, odmah je isperite sa puno čiste mlake vode. Ako iritacija, povreda ili bol ne prestanu, posavetujte se sa lekarom.
- Ne koristite baterije nakon isteka roka trajanja.
- Povremeno proveravajte baterije kako biste bili sigurni da su u dobrom radnom stanju.
- Ako Vam tečnost iz baterija dospe na ruku, odmah je isperite sa puno čiste mlake vode. Ako iritacija, povreda ili bol ne prestanu, posavetujte se sa lekarom.
- Ne koristite baterije nakon isteka roka trajanja.
- Povremeno proveravajte baterije kako biste bili sigurni da su u dobrom radnom stanju.
- Koristite isključivo baterije koje su predviđene za ovaj aparat. Upotreba nepodržanih baterija može da ošteti i/ili može da bude opasna po aparat.

1. Upoznajte svoj aparat

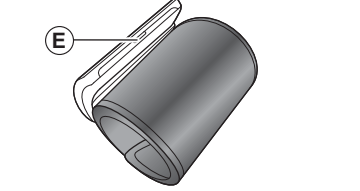
Sadržaj:

Aparat, komplet baterija, uputstvo za upotrebu, uputstva za podešavanje, mekana torbica

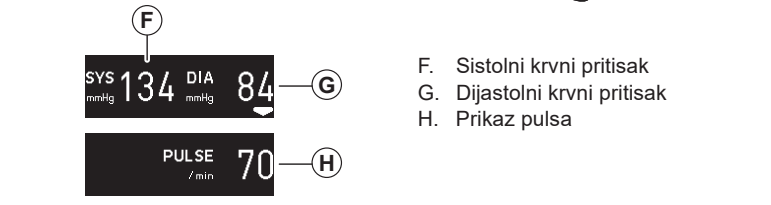
Aparat za merenje:



- A. Taster START/STOP za uključivanje/isključivanje aparata
- B. Taster za povezivanje
- C. Ekran
- D. Manžetna za ruku
- E. Odeljak za baterije



Ekran:



- F. Sistolni krvni pritisak
- G. Dijastolni krvni pritisak
- H. Prikaz pulsa

	Simbol uspostavljene veze		Simbol baterije (slaba)
	Simbol prekinute veze		Simbol baterije (ispražnjena)
	Simbol uspostavljene veze		Simbol za ispu mpavanje
	Znak za grešku usled pomeranja		Znak za otkucaje srca (treperi tokom merenja.)
	Simbol SYNC (sinhronizacija)		Simbol vodiča za omotavanje manžetne
	Simbol za nepravilan rad srca		

1.1 Simboli na ekranu

Simbol za nepravilan rad srca (☹)

Kada aparat za merenje detektuje nepravilan ritam dva ili više puta tokom merenja, na ekranu će se pojaviti simbol za nepravilan rad srca zajedno sa vrednostima merenja. Nepravilan rad srca podrazumeva ritam rada srca koji se za više od +25% ili -25% razlikuje od prosečnog ritma rada srca izmerenog za vreme merenja sistolnog i dijastolnog krvnog pritiska. Ako se pored vaših vrednosti merenja na ekranu pojavi simbol za nepravilan rad srca, savetujemo vam da zatražite lekarsku pomoć. Sledite uputstva lekara.

Normalan rad srca

Krvni pritisak

Nepravilan rad srca

Puls

Krvni pritisak

Simbol za grešku usled pomeranja (⚠)

Simbol za grešku usled pomeranja će se prikazati ako pomerite telo tokom merenja. Uklonite manžetnu za ruku i sačekajte 2 - 3 minuta. Ponovite merenje i ostanite mirni tokom merenja.

Simbol vodiča za omotavanje manžetne (🌀 / 🌀)

Ako je manžetna previše labavo omotana, rezultat merenja može biti nepouzdan. Ako je manžetna previše labavo omotana, prikazaće se simbol za vodič za omotavanje manžetne (🌀). Inače se prikazuje „🌀“. Ova funkcija služi da vam pomogne da odredite da li je manžetna dovoljno čvrsto omotana.

Simbol SYNC (Sinhronizacija) (🔄)

- Kada se simbol SYNC (Sinhronizacija) prikaže na ekranu, proverite da li je aparat za merenje vršio uparivanje sa pametnim uređajem ili prenosio podatke.

- Kada se simbol SYNC (Sinhronizacija) prikaže na ekranu, prebacite podatke pre nego što se rezultati merenja izbrisu. Interna memorija može da prihvati maksimalno 100 rezultata merenja. Najstarija vrednost biće izbrisana kada se ovo ograničenje dostigne pre preuzimanja.

2013 ESH/ESC smernice za kontrolisanje arterijske hipertenzije
Definicije hipertenzije u odnosu na nivoe krvnog pritiska izmerene na poslu i kod kuće

	Posao	Kuća
Sistolni krvni pritisak	≥140 mmHg	≥135 mmHg
Dijastolni krvni pritisak	≥90 mmHg	≥85 mmHg

Navedene su statističke vrednosti za krvni pritisak.

1.2 Pre merenja

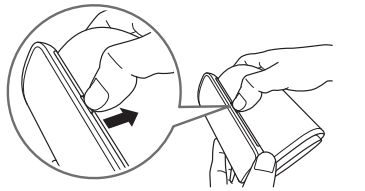
Da bi se obezbedilo precizno merenje, pratite sledeća uputstva:

- Izbegavajte da se kupate, konzumirate alkohol ili kofein, pušite, vežbate i uzimate hranu 30 minuta pre merenja.
- Odmorite se najmanje 5 minuta pre merenja.
- Naprezanje podiže krvni pritisak. Izbegavajte da merenja vršite tokom stresnog perioda.
- Merenja treba obavljati na mirnom mestu.
- Skinite tesnu odeću sa ruke.
- Vodite evidenciju o rezultatima merenja krvnog pritiska i pulsa za Vašeg lekara. Jedno merenje ne daje tačnu indicaciju Vašeg pravog krvnog pritiska. Potrebno je da obavite nekoliko merenja tokom određenog vremenskog perioda i snimite rezultate. Pokušajte da krvni pritisak merite u isto vreme svakog dana radi doslednosti rezultata.

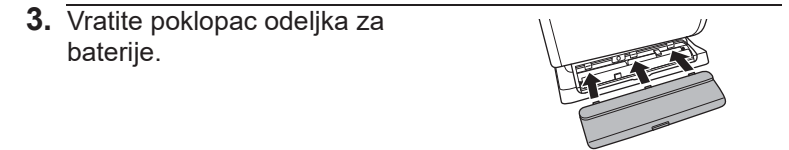
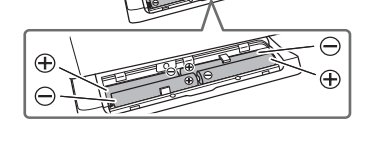
2. Priprema

2.1 Ubacivanje baterija

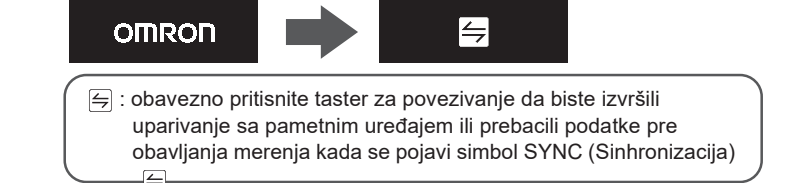
- Uklonite poklopac odeljka za baterije. Pažljivo umetnite nokat u razmak kopče i povucite nadole.



- Ubacite 4 „AAA“ baterije u odeljak za baterije kao što je naznačeno.



Kada se baterije pravilno postavе u ovaj uređaj, na ekranu se pojavljuju poruka i donji simbol SYNC (Sinhronizacija):



Napomene:

- Ako se na ekranu pojavi simbol za ispražnjenu bateriju „“ isključite aparat za merenje i izvadite sve baterije. Zamenite ih sa 4 nove baterije istovremeno. Preporučuju se alkalne baterije dugog radnog veka.
- Izmerene vrednosti ostanu zabeležene u memoriji čak i pošto se baterije zamene.
- Baterije koje ste dobili uz aparat mogu imati kraći radni vek od novih baterija.
- Odlaganje iskorišćenih baterija treba izvršiti u skladu sa državnim/lokalnim propisima za odlaganje baterija.

2.2 Uparivanje aparata za merenje sa pametnim uređajem

Datum i vreme na aparatu za merenje se automatski podešavaju kada ga uparite sa pametnim uređajem.

Da biste počeli sa korišćenjem aplikacije „OMRON connect“, posetite omronconnect.com/setup radi uputstava za početna podešavanja.

Pogledajte listu kompatibilnih pametnih uređaja na adresi: omronconnect.com/devices
Za detaljne informacije posetite: omronconnect.com

1. Uključite Bluetooth® funkciju na pametnom uređaju.

2. Preuzmite i instalirajte besplatnu aplikaciju „OMRON connect“ na pametnom uređaju.



* Ako već imate aplikaciju „OMRON connect“, idite na: Menu (Meni) > Devices (Uređaji) > Add Device (Dodaj uređaj)

3. Otvorite aplikaciju na pametnom uređaju i sledite uputstva za podešavanje i uparivanje.

4. Potvrdite da je aparat za merenje uspešno povezan.
Ako je aparat za merenje uspešno povezan sa pametnim uređajem, na ekranu će se prikazati „OK“ (U redu).



Ako se pojavi „Err“ (Greška), pogledajte deo „Prekid veze. / Podaci se ne prenose.“ u odeljku 4.2 za više detalja.



Napomene:

- Ako umesto aplikacije „OMRON connect“ koristite bilo koju drugu aplikaciju, datum i vreme se možda neće automatski podesiti. Ako je potrebno da podesite datum i vreme, uparite aparat za merenje ili prenesite podatke korišćenjem aplikacije „OMRON connect“.
- Datum/vreme će biti podešeni samo za buduća merenja koja će biti obavljena nakon prenetog rezultata merenja i neće biti sačuvani sa rezultatom merenja koji je upravo prenet.
- Imajte na umu da kompanija OMRON neće biti odgovorna za gubitak podataka i/ili informacija.
- Ako aparat za merenje koristite bez uparivanja, pogledajte deo „Upotreba aparata za merenje bez uparivanja“ u odeljku „3.3 Merenje“.

3. Korišćenje aparata

3.1 Postavljanje manžetne za ruku
Skinite tesnu odeću sa gornjeg dela leve ruke. Nemojte postavljati manžetnu za ruku preko debele odeće.

1. Postavite manžetnu za ruku na levu nadlakticu.



Donja strana manžetne za ruku treba da bude na 1 do 2 cm iznad laktа. Postavljanje ekrana tako da ga korisnik može jasno videti olakšava očitavanje rezultata.

2. Pričvrstite uz ruku pomoću kopče od tkanine.



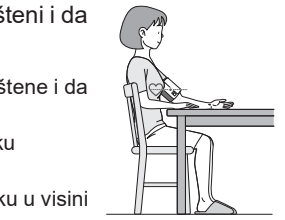
Napomene:

- Krvni pritisak može da se razlikuje na desnoj i levoj ruci, stoga izmerene vrednosti krvnog pritiska mogu da budu različite. Omron preporučuje da za merenje uvek koristite istu ruku. Ako se vrednosti između obe ruke znatno razlikuju, raspitajte se kod svog lekara na kojoj ruci bi trebalo da obavljate merenje.
- Postavljanje aparata tako da je taster [START/STOP] okrenut prema telu olakšava upotrebu uređaja.

3.2 Kako da pravilno sednete

Da biste obavili merenje, treba da budete opušteni i da udobno sedite na prijatnoj sobnoj temperaturi.

- Sedite na stolicu tako da vam noge ne budu prekrštene i da vam stopala budu položena na pod.
- Sedite tako da su vam leđa i ruka oslonjeni na neku površinu.
- Potrebno je da se manžetna za ruku postavi na ruku u visini srca.

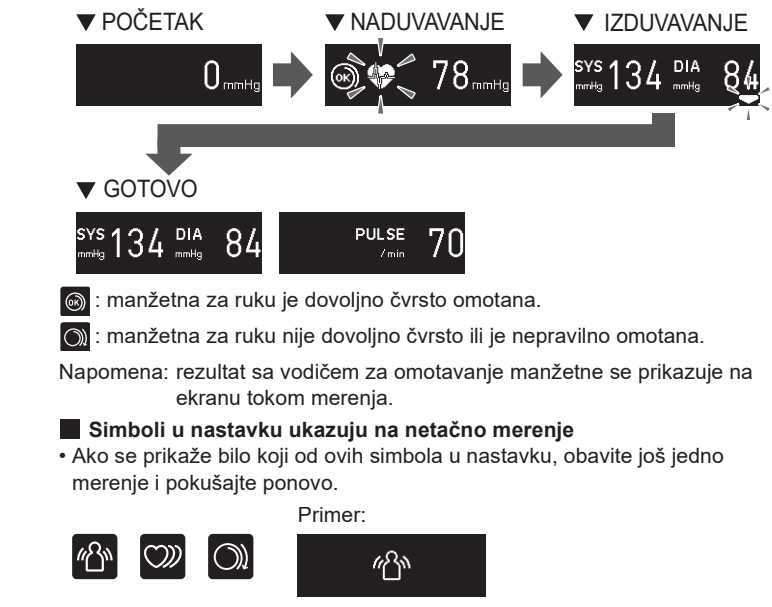


3.3 Merenje

Napomene:

- Da zaustavite merenje, jednom pritisnite taster [START/STOP] da ispumpate manžetnu za ruku.
- Ostanite mirni i ne govorite za vreme obavljanja merenja.
- Ovaj uređaj na sebi može da čuva 100 merenja. Sačuvana merenja se ne mogu videti na ekranu aparata za merenje. Moraćete da koristite aplikaciju „OMRON connect“ da biste prikazali sva merenja pre najnovijeg obavljenog očitavanja.
- Aparat za merenje nemojte koristiti istovremeno sa drugim električnim uređajima. To može da dovede do nepravilnog rada aparata.

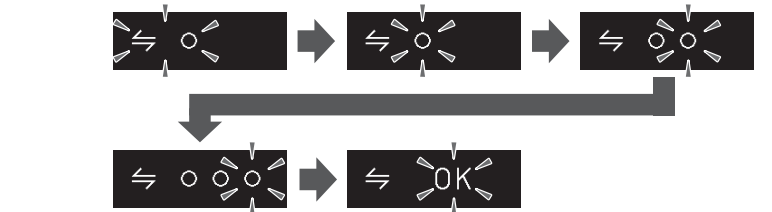
1. Pritisnite taster [START/STOP].
Manžetna za ruku počinje da se naduvava.



2. Skinite manžetnu za ruku.

3. Prenesite rezultate merenja.
Proverite da li je aparat za merenje udaljen ne više od 5 m (16 ft.) od pametnog uređaja i da li je aplikacija „OMRON connect“ aktivna. Čim se merenje završi, vaš rezultat merenja će automatski biti prenet u aplikaciju.

- Naknadno prenošenje rezultata merenja**
 - Otvorite aplikaciju na pametnom uređaju i pratite uputstva.
 - Pritisnite taster za povezivanje da biste preneli rezultate merenja.



- Ako su rezultati merenja uspešno preneti na pametan uređaj, na ekranu će treperiti „OK“ (U redu).

Ako se pojavi „Err“ (Greška), pogledajte deo „Prekid veze. / Podaci se ne prenose.“ u odeljku 4.2 za više detalja.



Napomene:

- Kada se simbol SYNC (Sinhronizacija) (🔄) prikaže na ekranu, odmah prenesite podatke pre nego što se rezultati merenja izbrisu.
- Kada se simbol PREKINUTE veze (🚫) prikaže na ekranu, uključite **Bluetooth®** funkciju na aparatu. (Pogledajte odeljak 3.4)
- Kada rezultate merenja pošaljete u aplikaciju, podatke ne možete ponovo poslati u aplikaciju ili na pametan uređaj.

4. Nakon što se rezultati merenja prenesu u aplikaciju „OMRON connect“, pritisnite taster [START/STOP] da biste je isključili.

Napomene:

- Aparat za merenje će se automatski isključiti za 2 minuta.
- Sačekajte 2–3 minuta pre obavljanja drugog merenja. Pauza između merenja omogućava arterijama da se vrate u stanje u kom su bile pre merenja.
- Ako umesto aplikacije „OMRON connect“ koristite bilo koju drugu aplikaciju, podaci možda neće biti ispravno prikazani nakon slanja.

▲NEMOJTE da menjate terapiju lekovima na osnovu rezultata merenja ovim aparatom za merenje krvnog pritiska. Uzimajte terapiju koju vam je prepisao lekar. Jedino je lekar kvalifikovan da vam postavi dijagnozu visokog krvnog pritiska i prepíše terapiju.
▲Uvek se posavetujte sa svojim lekarom. Samostalno postavljanje dijagnoze na osnovu rezultata merenja i samostalno lečenje su opasni.

■ Prenos podataka sa više pametnih uređaja

Kada prenesete podatke na pametan uređaj, ti podaci se ne mogu ponovo preneti na isti pametan uređaj niti na drugi pametan uređaj.

■ Informacije o više korisnika

Ovaj aparat za merenje se preporučuje za ličnu upotrebu. Kada ovaj aparat za merenje koristi više od jedne osobe, podaci o merenju se kombinuju.

■ Upotreba aparata za merenje bez uparivanja
Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska možete da koristite bez uparivanja sa pametnim uređajem.

- Postavite manžetnu za ruku. (Pogledajte odeljak 3.1)
- Pritisnite taster [START/STOP]. (Pogledajte korake od 1 do 2 u odeljku 3.3)
- Na parčetu papira zapišite rezultate merenja za SYS/DIA (Sistolni/Dijastolni) pritisak i puls, zajedno sa datumom i vremenom merenja, da biste vodili evidenciju o istoriji merenja.

Napomena: kada ovaj aparat za merenje krvnog pritiska koristite bez pametnog uređaja, nećete moći da pregledate prethodna merenja koja se čuvaju u memoriji.

3.4 „ISKLJUČIVANJE“ Bluetooth® funkcije

Isključite **Bluetooth®** funkciju aparata za merenje u sledećim oblastima gde je upotreba bežične opreme zabranjena.

- u avionu
- u bolnicama
- u inostranstvu

Vaš aparat za merenje krvnog pritiska se isporučuje sa uključenom **Bluetooth®** funkcijom.

- Isključite napajanje aparata za merenje ako je isto uključeno.
- Pritisnite i držite taster za povezivanje u trajanju dužem od 10 sekundi.

3. Otpustite taster za povezivanje kada se na ekranu prikaže opcija → .



4. Pritisnite taster [START/STOP] da biste isključili aparat.

Napomena: aparat za merenje će se automatski isključiti nakon 2 minuta.

- Kako da „uključite“ Bluetooth® funkciju**
Prođite kroz sledeći korak u slučaju da je napajanje bilo isključeno. Pritisnite i držite taster za povezivanje u trajanju dužem od 2 sekunde i zatim otpustite taster za povezivanje kada se na ekranu prikaže opcija → .

3.5 Vraćanje podrazumevanih podešavanja aparata za merenje

Da biste izbrisali sve podatke sačuvane na vašem aparatu za merenje, pratite dole navedena uputstva. Proverite da li je aparat za merenje isključen. Aparat je isključen kada se na ekranu ne prikazuju brojevi ili simboli.

1. Dok držite pritisnutim taster za povezivanje, na ekranu se prikazuje simbol i slovo „P“, a zatim pritisnite i držite taster [START/STOP] duže od 5 sekundi.















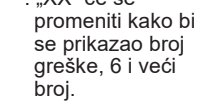
3. Pritisnite taster [START/STOP] da biste isključili aparat.

Napomene:

- Aparat za merenje će se automatski isključiti za

4. Poruke o grešci i rešavanje problema

4.1 Poruke o grešci

Simbol greške	Uzrok	Rešenje
	Otkriven je nepravilni otkucaj srca.	Skinite manžetnu za ruku. Sačekajte 2–3 minuta i ponovite merenje. Ponovite korake iz odeljka 3.1. Ako se ova greška bude i dalje javljala, obratite se lekaru.
	Pomeranje u toku merenja.	Pažljivo pročitajte i ponovite korake iz odeljka 3.3.
	Manžetna za ruku je postavljena previše labavo.	Stegnite manžetnu za ruku. Pogledajte odeljak 3.1.
	Baterije su na izmaku.	Preporučujemo da zamenite sve 4 baterije novim. Pogledajte odeljak 2.1.
	Baterije su ispražnjene ili su polariteti baterija nepravilno okrenuti.	Odmah zamenite 4 baterije novim. Pogledajte odeljak 2.1. <p>Proverite da li su baterije pravilno umetnute sa pravilno okrenutim polaritetima. Pogledajte odeljak 2.1.</p>
	Prekid veze. Podaci se ne šalju.	Pogledajte deo „Prekid veze. Podaci se ne šalju.“ u odeljku 4.2.
	Manžetna za ruku je postavljena previše labavo.	Stegnite manžetnu za ruku. Pogledajte odeljak 3.1.
	Manžetna za ruku je napumpana preko maksimalno dozvoljenog pritiska, a zatim ispumpana automatski.	Nemojte pritiskati manžetnu za ruku tokom merenja. Pogledajte odeljak 3.3.
	Pomeranje u toku merenja.	Ponovite merenje. Ostanite mirni i ne govorite u toku merenja. Pogledajte odeljak 3.3.
	Odeća smeta manžetni za ruku.	Skinite svu odeću koja smeta manžetni za ruku. Pogledajte odeljak 3.1.
	Pomeranje u toku merenja.	Ponovite merenje. Ostanite mirni i ne govorite u toku merenja. Pogledajte odeljak 3.3.
	Manžetna za ruku nije pravilno stavljena.	Pravilno postavite manžetnu za ruku. Pogledajte odeljak 3.1.
	Aparat je neispravan.	Obratite se lokalnom predstavniku kompanije OMRON.

4.2 Rešavanje problema

U slučaju da se tokom merenja pojavi bilo koji od problema u nastavku, prvo se uverite da se nijedan električni uređaj ne nalazi na 30 cm od aparata. Ako se problem nastavi, pogledajte tabelu ispod.

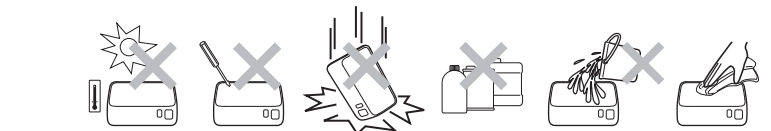
Problem	Uzrok i rešenje
Nema napajanja. Na aparatu se ne prikazuje ekran.	Zamenite sve baterije novim. Proverite da li su baterije pravilno postavljene sa pravilno okrenutim polaritetima. Pogledajte odeljak 2.1.
Vrednosti merenja izgledaju previsoko ili prenisko.	Krvni pritisak stalno varira. Mnogi faktori, uključujući stres, vreme dana i način stavljanja manžetne za ruku mogu uticati na vaš krvni pritisak. Pogledajte odeljak 3.2 i 3.3.
Prekid veze. / Podaci se ne šalju.	Aparat za merenje krvnog pritiska možda nije pravilno postavljen u opseg prenosa pametnog uređaja i suviše je udaljen od pametnog uređaja. Ako nema pronađenih smetnji za prenos podataka u blizini aparata za merenje krvnog pritiska, pomerite aparat na udaljenost ne veću od 5 m (16 ft.) od pametnog uređaja i pokušajte ponovo. <p>Bluetooth® funkcija na pametnom uređaju je isključena. Uključite Bluetooth® funkciju na pametnom uređaju i aparatu i pokušajte ponovo da pošaljete podatke.</p> <p>Bluetooth® funkcija na aparatu za merenje krvnog pritiska je isključena. Pogledajte deo „Kako da „UKLJUČITE“ Bluetooth® funkciju“ u odeljku „3.4 „ISKLJUČIVANJE“ Bluetooth® funkcije“.</p> <p>Aparat za merenje krvnog pritiska se nije uspešno upario sa pametnim uređajem. Pokušajte ponovo da uparite uređaje. Pogledajte deo „Uparivanje aparata za merenje sa pametnim uređajem“ u odeljku 2.2. Za više detalja pogledajte deo „Help“ (Pomoć) u aplikaciji „OMRON connect“.</p> <p>Aplikacija na pametnom uređaju nije spremna. Proverite aplikaciju, a zatim ponovo pokušajte da pošaljete podatke. Pogledajte deo „Uparivanje aparata za merenje sa pametnim uređajem“ u odeljku 2.2. Ako je simbol „Err“ (Greška) i dalje prikazan nakon provere aplikacije, obratite se prodavcu ili distributeru kompanije OMRON. Proverite kompatibilnost pametnog uređaja sa ovim aparatom za merenje krvnog pritiska na veb lokaciji omronconnect.com</p>

5. Održavanje i skladištenje

5.1 Održavanje

Da biste zaštitili aparat od oštećenja, poštuajte smernice navedene u nastavku:

- Aparat i komponente čuvajte na čistom, bezbednom mestu.
- Ne koristite nikakva abrazivna ili isparljiva sredstva.
- Nemojte prati aparat ili bilo koju komponentu niti ih potopati u vodu.
- Nemojte koristiti benzin, razređivač ili slične rastvarače za čišćenje aparata.



- Koristite meku, suhu krpu ili meku krpu navlaženu neutralnim sapunom za čišćenje aparata i manžetne za ruku, a zatim prebrišite svom krpom.
- Garancija se poništava nakon pravljenja izmena ili modifikacija koje nisu odobrene od strane proizvođača. Ne rastavljajte aparat, ne pokušavajte da popravite njega ili komponente.

Baždarenje i održavanje

- Tačnost ovog aparata za merenje krvnog pritiska je pažljivo isprobana i on je napravljen za dug vek trajanja.
- Uglavnom se preporučuje da aparat pregledate svake 2 godine kako biste osigurali njegov ispravan rad i tačnost. Posavetujte se sa prodavcem ili distributerom kompanije OMRON.

5.2 Skladištenje

Nemojte odlagati aparat u sledećim situacijama:

- Ako je aparat mokar.
- Na mesta izložena preterano visokim temperaturama, vlažnosti, direktnoj sunčevoj svetlosti, prašini ili korozivnim isparenjima, kao što je izbeljivač.
- Mesta izložena vibracijama i udarcima ili mesta na kojima bi bio iskošen.

6. Specifikacije




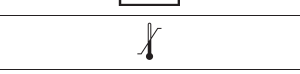

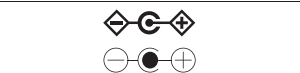








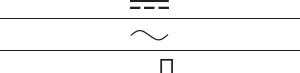



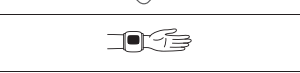


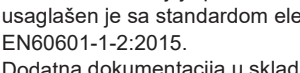
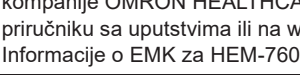
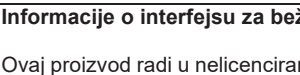
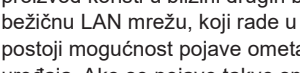
Kategorija proizvoda	Elektronski sfigmomanometri
Opis proizvoda	Automatski aparat za merenje krvnog pritiska na nadlaktici
Model (šifra)	EVOLV (HEM-7600T-E)
Ekran	OLED ekran
Opseg pritiska manžetne	Pritisak: od 0 do 299 mmHg
Opseg merenja	Pritisak: od 40 do 260 mmHg <p>Puls: od 40 do 180 otkucaja u minutu</p> Pritisak: ±3 mmHg Puls: ±5% od rezultata na ekranu
Tačnost	
Napumpavanje	Fazi logika koju kontrolise električna pumpa
Ispumpavanje	Automatsko brzo ispumpanje
Metod merenja	Oscilometrijski metod
Metod prenosa	Bluetooth® tehnologija niskog nivoa energije
Bežična komunikacija	Opseg frekvencije: 2,4 GHz (2.400–2.483,5 MHz) <p>Modulacija: GFSK</p> Efektivna snaga zračenja: <20 dBm
IP klasifikacija	IP 22
Izvor napajanja	4 „AAA“ baterije od 1,5 V
Trajanje baterije	Oko 300 merenja (uz upotrebu novih alkalnih baterija)
Snaga	6V jednosmerne struje 4W
Period trajanja (radni vek)	Aparat: 5 godina
Uslovi za upotrebu	Od 10°C do 40°C / od 15 do 90% relativne vlažnosti (bez kondenzacije) / od 800 do 1.060 hPa
Uslovi za skladištenje / transport	Od –20 °C do 60°C / od 10 do 90% relativne vlažnosti (bez kondenzacije)
Težina	Aparat: oko 240 g (bez baterija)
Dimenzije	Aparat: oko 85 mm × 120 mm × 20 mm (bez manžetne za ruku)
Obim ruke	22 do 42 cm
Sadržaj	Aparat, komplet baterija, uputstvo za upotrebu, uputstva za podešavanje, torbica
Primenjeni deo	Tip BF (manžetna)
Zaštita od strujnog udara	Medicinska električna oprema sa internim napajanjem

Napomene:

- Ove specifikacije se mogu menjati bez najave.
- Prilikom kliničkih ispitivanja, K5 je korišćen na 85 subjekata za određivanje dijastolnog krvnog pritiska.
- Ovaj aparat je klinički ispitán u skladu sa zahtevima EN ISO 81060-2:2014 i usklađen je sa standardima EN ISO 81060-2:2014 i EN ISO 81060-2:2019 + A1:2020 (izuzimajući trudne pacijentkinje i pacijentkinje sa preeklampsijom).
- Ovaj aparat je validiran za upotrebu kod trudnica i pacijentkinja sa preeklampsijom u skladu sa Modifikovanim protokolom Evropskog udruženja za hipertenziju*.
- IP klasifikacija predstavlja stepen zaštite koju obezbeđuje kućište u skladu sa standardom IEC 60529. Ovaj uređaj je zaštićen od čvrstih stranih predmeta prečnika 12,5 mm i većih prečnika, kao što je prst, i od kapljica vode koje padaju pod uglom, koji mogu izazvati probleme tokom normalnog rada.
- Ovaj aparat je pogodan za kontinuiranu upotrebu.

CE 0197 **UK 0086** * Topouchian J et al. Vascular Health and Risk Management 2018;14 189–197

- Ovaj aparat za merenje krvnog pritiska je izrađen u skladu sa evropskim standardom EN1060, Neinvazivni sfigmomanometri - Deo 1: Opšti zahtevi i Deo 3: Dodatni zahtevi za elektromehaničke sisteme za merenje krvnog pritiska.
- Ovim putem OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. izjavljuje da je radio oprema tipa EVOLV (HEM-7600T-E) u skladu sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan sadržaj EU deklaracije u usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: www.omron-healthcare.com
- Ovaj OMRON proizvod je proizveden uz primenu preciznog sistema za kontrolu kvaliteta kompanije OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. Najbitniji deo OMRON aparata za merenje krvnog pritiska – senzor pritiska – proizvodi se u Japanu.
- Svaki ozbiljan incident do kojeg dođe u vezi sa ovim aparatom prijavite proizvođaču i nadležnom organu države članice u kojoj se nalazite.

Opis simbola	
	Primenjeni deo - Tip BF <p>Stepen zaštite od strujnog udara (curenje struje)</p>
	Oprema klase II. Zaštita od strujnog udara
IP XX	Stepen zaštite od ulaska stranih tela prema standardu IEC 60529
CE	CE oznaka
UK CA	Oznaka UKCA
	Simbol metrologije
EAC	Simbol usklađenosti sa propisima Evroazijske ekonomske zajednice
SN	Serijski broj
LOT	Broj lota
UDI	Jedinstveni identifikator uređaja
MD	Medicinsko sredstvo
	Ograničenje temperature
	Ograničenje vlažnosti vazduha
	Ograničenje atmosferskog pritiska
	Oznaka polariteta priključka
	Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru
	Tehnologija za merenje krvnog pritiska kompanije OMRON zaštićena žigom
	Identifikator manžetni koje su kompatibilne sa aparatom
	Indikator položaja manžetne za levu ruku
	Oznaka na manžetni koja se mora nalaziti iznad arterije
	Pokazivač opsega i položaja usklađenosti sa brahijalnom arterijom
	Kontrolna oznaka kvaliteta proizvođača
LATEX FREE	Nije napravljeno od lateksa od prirodne gume
	Indikator obima ruke kao pomoć pri odabiru odgovarajuće veličine manžetne.
	Korisnik treba da pogleda ovo uputstvo za upotrebu.
	Korisnik treba da pažljivo prati instrukcije iz ovog uputstva za upotrebu, radi svoje bezbednosti.
	Jednosmerna struja
	Naizmenična struja
	Datum proizvodnje
	Tehnologiju pravi OMRON Healthcare iz Japana
	Za označavanje opšte povišenih, potencijalno opasnih nivoa nejonizujućeg zračenja ili za označavanje opreme ili sistema, npr. u oblasti medicinske elektronike koji poseduju RF predajnike ili koriste RF elektromagnetnu energiju za dijagnostikovanje ili lečenje.
	Obim ruke
	Obim zgloba
	OMRON connect – aplikacija za otpremanje podataka o merenju na pametni uređaj.

Važne napomene o elektromagnetnoj kompatibilnosti (EMC)

HEM-7600T-E koji je proizvela kompanija OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. usaglašen je sa standardom elektromagnetne kompatibilnosti (EMK) EN60601-1-2:2015.
Dodatna dokumentacija u skladu sa ovim EMK standardom je dostupna kod kompanije OMRON HEALTHCARE EUROPE na adresi pomenutoj u ovom priručniku sa uputstvima ili na www.omron-healthcare.com.
Informacije o EMK za HEM-7600T-E pogledajte na veb-sajtu.

Informacije o interfejsu za bežičnu komunikaciju

Ovaj proizvod radi u nelicenciranom ISM opsegu na 2,4 GHz. U slučaju da se proizvod koristi u blizini drugih bežičnih uređaja, uključujući mikrotalasnu i bežičnu LAN mrežu, koji rade u istom opsegu frekvencija kao i ovaj proizvod, postoji mogućnost pojave ometanja između ovog proizvoda i tih drugih uređaja. Ako se pojave takve smetnje, zaustavite rad drugih uređaja ili premesite ovaj proizvod pre njegove upotrebe ili ga ne koristite u blizini drugih bežičnih uređaja.

Koristite ovaj aparat samo u zemljama članicama EU ili u zemlji u kojoj ste ga kupili. Ako ga koristite na drugom mestu, možete prekršiti propise ili zakone za radio talase u toj zemlji.

Pravilno odlaganje na otpad ovog proizvoda (Električna i elektronska oprema za otpad)

Ova oznaka prikazana na proizvodu ili u njegovoj literaturi, ukazuje da ga na kraju radnog veka ne treba uklanjati sa drugim kućnim otpadom. Da biste sprečili moguće nanošenje štete životnoj sredini ili ljudskom zdravlju usled nekontrolisanog bacanja otpada, molimo vas da odvojite ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno ga reciklirate kako biste potpomogli održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.

Korisnici aparata u kućnom okruženju treba da se obrate prodavcu od kojeg su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj službi da bi saznali detalje o tome gde i kako mogu da vrate ovaj artikal na reciklažu koja je bezbedna po životnu sredinu.

Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove kupoprodajnog ugovora. Ovaj proizvod ne treba mešati sa drugim komercijalnim otpadom namenjenim za bacanje.

7. Žigovi

Bluetooth® tekstualna oznaka i logotipi su registrovani žigovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i korišćenje takvih oznaka od strane kompanije OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. je obuhvaćeno licencom. Ostali žigovi i trgovački nazivi pripadaju njihovim vlasnicima.

Apple i logotip Apple su žigovi kompanije Apple Inc., registrovani u SAD i drugim zemljama. App Store je zaštitni znak kompanije Apple Inc. Android i Google Play su robne marke kompanije Google Inc.

8. Ograničena garancija

Hvala vam na kupovini proizvoda kompanije OMRON. Ovaj proizvod je napravljen od visoko kvalitetnih materijala, vrlo pažljivim postupcima. Namenjen je da vas zadovolji u svakom smislu, pod uslovom da se njime pravilno rukuje i da se održava kao što je navedeno u uputstvu za upotrebu. Kompanija OMRON daje garanciju od 5 godine od datuma kupovine na ovaj proizvod. Kompanija OMRON garantuje za sastavljanje, izradu i materijale. Tokom garantnog perioda, kompanija OMRON će bez naplate rada ili delova popraviti ili zameniti neispravan proizvod ili bilo koji njegov neispravan deo. Garancija ne pokriva sledeće:

- troškove i rizike transporta.
- troškove popravki i/ili kvarova koji proisteknu iz popravke od strane neovlašćenog lica.
- povremene provere i održavanje.
- pokvarene ili istrošene opcione delove ili druge dodatke osim glavnog aparata, osim ako je drugačije izričito navedeno u garanciji iznad.
- troškove proistekle iz odbijanja tužbe (ti troškovi će biti naplaćeni).
- štetu bilo koje vrste, uključujući ličnu štetu nastalu slučajno ili usled nepravilne upotrebe.
- usluga baždarenja nije uračunata u garanciju.

Ukoliko vam zatreba neka usluga pokrivena garancijom, obratite se distributeru od kog ste kupili proizvod ili ovlašćenom distributeru kompanije OMRON. Koristite adrese navedene na pakovanju proizvoda / literaturi priloženoj uz proizvod ili adrese specijalizovanog maloprodajnog objekta. Ako imate problema sa nalaženjem korisničkog servisa kompanije OMRON, informacije zatražite od nas. omron-healthcare.com

Popravka ili zamena pod garancijom ne dovode do produženja ili obnove garantnog perioda. Garancija se priznaje samo ako vratite kompletan proizvod sa originalnom fakturom / računom koji je kupac dobio u maloprodajnom objektu.

9. Neke korisne informacije o krvnom pritisku

Šta je krvni pritisak?

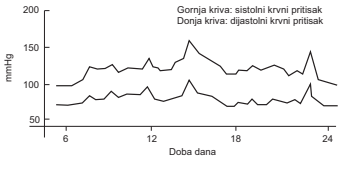
Krvni pritisak je mera sile koju vrši krv koja teče na zidove arterija. Arterijski krvni pritisak se neprekidno menja u toku trajanja srčanog ciklusa. Najviši pritisak u ciklusu se zove sistolni krvni pritisak; a najniži je dijastolni krvni pritisak. Da bi lekar mogao da proceni stanje krvnog pritiska pacijenta, neophodni su rezultati oba pritiska, sistolnog i dijastolnog.


Šta je to aritmija?

Aritmija je stanje u kojem ritam rada srca nije normalan zbog mana u bioelektričnom sistemu koji upravlja otkucajima srca. Tipični simptomi su preskočeni otkucaji srca, prerane kontrakcije i previše brz (tahikardija) ili spor (bradikardija) puls.

Zašto je dobro meriti krvni pritisak kod kuće?

Na krvni pritisak mogu da utiču brojni faktori kao što su fizička aktivnost, uznemirenost ili doba dana. Jedno merenje može biti nedovoljno za tačnu dijagnozu. Zbog toga je najbolje da se krvni pritisak meri u isto vreme svakog dana, kako bi se dobio tačan pokazatelj promena u krvnom pritisku. Krvni pritisak je obično nizak ujutru i povećava se od popodneva do večeri. Niži je u toku leta a viši u toku zime.



Proizvođač 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
Predstavnik u EU EC REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hooftdorp, HOLLANDIA www.omron-healthcare.com
Uvoznik za EU	
Proizvodni pogon	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. Matsusaka Factory 1855-370, Kubo-cho, Matsusaka-shi, Mie, 515-8503 Japan
Podružnice	Uvoznik u Ujedinjenom Kraljevstvu i odgovorna osoba u Ujedinjenom Kraljevstvu OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

Proizvedeno u Japanu